769779-2026 - Licitación

Polonia – Trabajos de construcción – Deamonifikacja w ciągu bocznym ścieków odcieków z odwadniania osadów ściekowych w ramach projektu pn. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów”.
OJ S 215/2026 05/11/2026
Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios
Obras

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Correo electrónico: biuro@tw.tarnow.pl
Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público
Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Deamonifikacja w ciągu bocznym ścieków odcieków z odwadniania osadów ściekowych w ramach projektu pn. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów”.
Descripción: Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych na obiektach oczyszczalni ścieków w Tarnowie w zakresie budowy instalacji usuwania azotu z odcieków z zagęszczania i odwadniania osadów. Zamówienie prowadzone jest w formule „zaprojektuj i wybuduj” w oparciu o dokumentację techniczną w postaci Programu Funkcjonalno-Użytkowego (PFU) wraz z załącznikami. Realizacja przedmiotu zamówienia została podzielona na trzy główne Etapy: 1. ETAP 1: PROJEKTOWANIE – obejmujący w szczególności wykonanie kompletnej, wielobranżowej dokumentacji projektowej (koncepcji technologicznej, projektu budowlanego, projektów wykonawczych/technicznych, planu BiOZ), pełnienie nadzoru autorskiego, przeprowadzenie inwentaryzacji oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego ostatecznej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach (jeśli wymagana) i prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę. 2. ETAP 2: ROBOTY BUDOWLANO-MONTAŻOWE – obejmujący w szczególności przygotowanie, zagospodarowanie i późniejszą likwidację zaplecza budowy, wykonanie pełnego zakresu robót budowlano-montażowych i wykończeniowych, fizyczną budowę obiektów, dostawę oraz montaż maszyn, urządzeń i wyposażenia technologicznego (w tym węzła flotacji DAF i armatury) oraz wykonanie instalacji wewnętrznych i sieci międzyobiektowych, zakończone pomyślnym rozruchem mechanicznym. 3. ETAP 3: SZKOLENIE, ROZRUCH, PRZEJĘCIE ROBÓT OD WYKONAWCY – obejmujący w szczególności przeprowadzenie prób przedrozruchowych, hydraulicznych oraz pełnego rozruchu technologicznego (biologicznego) wraz ze stabilizacją procesu deamonifikacji, wykonanie akredytowanych badań laboratoryjnych, przeprowadzenie kompleksowego szkolenia personelu Użytkownika, sporządzenie dokumentacji powykonawczej i rozruchowej oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego ostatecznej, prawomocnej decyzji o pozwoleniu na użytkowanie nowo wybudowanej instalacji. Obiekty objęte zamówieniem: Zgodnie z wymaganiami technologicznymi PFU, zakres prac obejmuje: 1) Obiekty nowe do zaprojektowania i wybudowania: Hala Instalacji Deamonifikacji (nadbudowa na adaptowanych zbiornikach obiektu nr 19), biofiltr (poprzez adaptację istniejącego nieużywanego biofiltra lub budowę nowego w przypadku braku technicznych możliwości jego adaptacji), przewody

doprowadzające odcieki z obiektu nr 4 oraz niezbędna infrastruktura techniczna i instalacje. 2) Obiekty istniejące do modernizacji, przebudowy i adaptacji: Istniejące zbiorniki osadów obiektu nr 19 – adaptacja ciągów na zbiorniki buforowe odcieków, zbiornik preaeracji, reaktor deamonifikacji oraz zbiornik ścieków po deamonifikacji. Zamawiający szczegółowo opisał przedmiot zamówienia za pomocą SWZ, Programu Funkcjonalno-Użytkowego (załącznik nr 8 do SWZ) oraz Projektowanych Postanowień Umowy (załącznik nr 7 do SWZ). W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek rozbieżności, sprzeczności lub niespójności pomiędzy zapisami tych dokumentów, za wiążące i nadrzędne uznaje się postanowienia stawiające Wykonawcy wyższe wymagania, przewidujące korzystniejsze parametry techniczne, jakościowe bądź funkcjonalne, lub określające szerszy zakres świadczeń na rzecz Zamawiającego. Zarówno dokumentacja sporządzana przez Wykonawcę w ramach prac projektowych, jak i wszystkie roboty budowlano-montażowe, dostawy oraz montaże urządzeń realizowane w toku całego zamówienia, muszą być w pełni zgodne z tymi rygorystycznymi wymaganiami. Wykonawca nie może powoływać się na mniej wymagające zapisy lub rozbieżności w dokumentacji jako podstawę do żądania dodatkowego wynagrodzenia lub przedłużenia terminu realizacji Umowy. Zamówienie publiczne jest dofinansowane w ramach projektu FENX.01.03-IW.01-001 /24 pn.: "Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów".
Identificador del procedimiento: a00609e8-f40d-46ea-a818-00a41a875e9c
Tipo de procedimiento: Abierto
El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras
Clasificación principal (cpv): 45000000 Trabajos de construcción
Clasificación adicional (cpv): 71000000 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección, 45111291 Trabajos de ordenación del terreno, 45100000 Trabajos de preparación del terreno, 45252127 Trabajos de construcción de plantas de tratamiento de aguas residuales , 45252200 Equipo de planta depuradora, 45300000 Trabajos de instalación en edificios, 45400000 Acabado de edificios, 45231000 Trabajos de construcción de tuberías, líneas de comunicación y líneas de conducción eléctrica, 45330000 Trabajos de fontanería, 45200000 Trabajos generales de construcción de inmuebles y obras de ingeniería civil, 45230000 Trabajos de construcción de tuberías, líneas de comunicación y líneas de conducción eléctrica, de autopistas, carreteras, aeródromos y vías férreas; trabajos de explanación, 48000000 Paquetes de software y sistemas de información, 71200000 Servicios de arquitectura y servicios conexos

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Oczyszczalna Ścieków - Tarnowskich Wodociągów Sp. z o. o. zlokalizowana przy ulicy Czystej 14,33-100 Tarnów
Localidad: Tarnów
Código postal: 33-100
Subdivisión del país (NUTS): Tarnowski (PL217)
País: Polonia

2.1.4. Información general

Base jurídica:
Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Deamonifikacja w ciągu bocznym ścieków odcieków z odwadniania osadów ściekowych w ramach projektu pn. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów”.
Descripción: Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych na obiektach oczyszczalni ścieków w Tarnowie w zakresie budowy instalacji usuwania azotu z odcieków z zagęszczania i odwadniania osadów. Zamówienie prowadzone jest w formule „zaprojektuj i wybuduj” w oparciu o dokumentację techniczną w postaci Programu Funkcjonalno-Użytkowego (PFU) wraz z załącznikami. Realizacja przedmiotu zamówienia została podzielona na trzy główne Etapy: 1. ETAP 1: PROJEKTOWANIE – obejmujący w szczególności wykonanie kompletnej, wielobranżowej dokumentacji projektowej (koncepcji technologicznej, projektu budowlanego, projektów wykonawczych/technicznych, planu BiOZ), pełnienie nadzoru autorskiego, przeprowadzenie inwentaryzacji oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego ostatecznej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach (jeśli wymagana) i prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę. 2. ETAP 2: ROBOTY BUDOWLANO-MONTAŻOWE – obejmujący w szczególności przygotowanie, zagospodarowanie i późniejszą likwidację zaplecza budowy, wykonanie pełnego zakresu robót budowlano-montażowych i wykończeniowych, fizyczną budowę obiektów, dostawę oraz montaż maszyn, urządzeń i wyposażenia technologicznego (w tym węzła flotacji DAF i armatury) oraz wykonanie instalacji wewnętrznych i sieci międzyobiektowych, zakończone pomyślnym rozruchem mechanicznym. 3. ETAP 3: SZKOLENIE, ROZRUCH, PRZEJĘCIE ROBÓT OD WYKONAWCY – obejmujący w szczególności przeprowadzenie prób przedrozruchowych, hydraulicznych oraz pełnego rozruchu technologicznego (biologicznego) wraz ze stabilizacją procesu deamonifikacji, wykonanie akredytowanych badań laboratoryjnych, przeprowadzenie kompleksowego szkolenia personelu Użytkownika, sporządzenie dokumentacji powykonawczej i rozruchowej oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego ostatecznej, prawomocnej decyzji o pozwoleniu na użytkowanie nowo wybudowanej instalacji. Zamawiający szczegółowo opisał przedmiot zamówienia za pomocą niniejszej SWZ, Programu Funkcjonalno-Użytkowego (załącznik nr 8 do SWZ) oraz Projektowanych Postanowień Umowy (załącznik nr 7 do SWZ). W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek rozbieżności, sprzeczności lub niespójności pomiędzy zapisami tych dokumentów, za wiążące i nadrzędne uznaje się postanowienia stawiające Wykonawcy wyższe wymagania, przewidujące korzystniejsze parametry techniczne, jakościowe bądź funkcjonalne, lub określające szerszy zakres świadczeń na rzecz Zamawiającego. Zarówno dokumentacja sporządzana przez Wykonawcę w ramach prac projektowych, jak i wszystkie roboty budowlano-montażowe, dostawy oraz montaże urządzeń realizowane w toku całego zamówienia, muszą być w pełni zgodne z tymi rygorystycznymi wymaganiami. Wykonawca nie może powoływać się na mniej wymagające zapisy lub rozbieżności w dokumentacji jako podstawę do żądania dodatkowego wynagrodzenia lub przedłużenia terminu realizacji Umowy. W trakcie wykonywania robót Wykonawca zobowiązany jest przestrzegać wszelkich przepisów, procedur BHP oraz instrukcji eksploatacyjnych obowiązujących na terenie oczyszczalni ścieków. Prowadzenie prac budowlano-montażowych w żaden sposób nie może spowodować zakłóceń w ciągłości procesów technologicznych oczyszczalni. Wszelkie działania, które mogą wpłynąć na funkcjonowanie obiektów, muszą być każdorazowo uzgodnione z Zamawiającym w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Wykonawca zobowiązany jest zorganizować i prowadzić roboty w sposób gwarantujący nieprzerwany, bezpieczny odbiór ścieków oraz prawidłową pracę oczyszczalni w całym okresie realizacyjnym. Zastosowane rozwiązania projektowe oraz organizacja placu budowy winny bezwzględnie zabezpieczyć sprawność istniejącego ciągu technologicznego. Rozwiązania

zastosowane przez Wykonawcę muszą być zgodne z przepisami obowiązującymi na dzień złożenia wniosku o pozwolenie na budowę, a w zakresie parametrów technologicznych i standardów emisyjnych – zgodne z przepisami obowiązującymi na dzień przekazania obiektu do eksploatacji. Zamówienie publiczne jest dofinansowane w ramach projektu FENX.01.03-IW.01-001/24 pn.: "Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów".
Identificador interno: FENX.01.03-IW.01-0011/24-TW/09/2026

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras
Clasificación principal (cpv): 45000000 Trabajos de construcción
Clasificación adicional (cpv): 71000000 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección, 45111291 Trabajos de ordenación del terreno, 45100000 Trabajos de preparación del terreno, 45252127 Trabajos de construcción de plantas de tratamiento de aguas residuales , 45252200 Equipo de planta depuradora, 45300000 Trabajos de instalación en edificios, 45400000 Acabado de edificios, 45231000 Trabajos de construcción de tuberías, líneas de comunicación y líneas de conducción eléctrica, 45200000 Trabajos generales de construcción de inmuebles y obras de ingeniería civil, 45330000 Trabajos de fontanería, 45230000 Trabajos de construcción de tuberías, líneas de comunicación y líneas de conducción eléctrica, de autopistas, carreteras, aeródromos y vías férreas; trabajos de explanación, 48000000 Paquetes de software y sistemas de información, 71200000 Servicios de arquitectura y servicios conexos

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Tarnowski (PL217)
País: Polonia

5.1.3. Duración estimada

Duración: 28 Meses

5.1.6. Información general

Participación reservada:
La participación no está reservada.
Proyecto de contratación pública financiado total o parcialmente con fondos de la UE
Información sobre fondos de la Unión Europea:
Programa de fondos de la UE: Fondo de Cohesión (FC) (2021/2027)
Identificador de los fondos de la UE: Projekt FENX.01.03-IW.01-001/24 pn.: Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów
La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:
Tipo: Precio
Nombre: Kryterium „Cena oferty brutto” (Co)
Descripción: Szczegółowy opis kryterium, zasady przyznawania punktacji oraz wzory matematyczne zostały określone w Rozdziale XIII SWZ.
Criterio:
Tipo: Calidad
Nombre: Kryterium „Okres rękojmi i gwarancji jakości” (Gj)

Descripción: Szczegółowy opis kryterium, zasady przyznawania punktacji oraz wzory matematyczne zostały określone w Rozdziale XIII SWZ.
Criterio:
Tipo: Calidad
Nombre: Kryterium „Doświadczenie Kierownika rozruchu” (Dk)
Descripción: Szczegółowy opis kryterium, zasady przyznawania punktacji oraz wzory matematyczne zostały określone w Rozdziale XIII SWZ.

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: polaco
Dirección de los pliegos de contratación: https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-a00609e8-f40d-46ea-a818-00a41a875e9c
Canal de comunicación ad hoc:
Nombre: Komunikacja w postępowaniu, w tym składanie oświadczeń, wniosków oraz pytań do treści SWZ, odbywa się wyłącznie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej za pośrednictwem platformy e-Zamówienia.

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:
Presentación electrónica: Obligatoria
Dirección para la presentación: https://ezamowienia.gov.pl
Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: polaco
Catálogo electrónico: No autorizada
Son necesarios el sello o la firma electrónicos avanzados o cualificados [como se definen en el Reglamento (UE) nº 910/2014]
Descripción de la garantía financiera: Zamawiający wymaga wniesienia wadium. Szczegółowe informacje dotyczące wysokości wadium oraz form i sposobu jego wniesienia zostały określone w Rozdziale XV SWZ.
Plazo de recepción de ofertas: 24/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental
Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 90 Días
Información sobre la apertura pública:
Fecha de apertura: 24/11/2026 10:30:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental
Información complementaria: Otwarcie ofert ma charakter systemowy i automatyczny (elektroniczny). Zamawiający nie przewiduje fizycznej obecności Wykonawców ani procedury jawnej sesji otwarcia z udziałem publiczności. W przypadku wystąpienia awarii systemu teleinformatycznego Platformy e-Zamówienia, która uniemożliwi otwarcie ofert w wyznaczonym terminie, otwarcie nastąpi niezwłocznie po usunięciu awarii przez Urząd Zamówień Publicznych.
Condiciones del contrato:
La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No
Facturación electrónica: Permitida
Se utilizarán pedidos electrónicos: no
Se utilizará el pago electrónico: sí
Estructura financiera: Szczegółowe warunki rozliczeń i zasady finansowe zostały określone w Projektowanych Postanowieniach Umowy stanowiących załącznik do SWZ.

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:
Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:
Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza
Información sobre los plazos de revisión: Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcom na zasadach określonych w Dziale IX ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych. Odwołanie wnosi się w terminach określonych w art. 515 ustawy Pzp.
Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Organización que proporciona acceso fuera de línea a los documentos de la contratación: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza
Organización que recibe solicitudes de participación: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Organización que tramita ofertas: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Número de registro: NIP: 8731000214
Número de registro: REGON: 850305520
Dirección postal: ul. Narutowicza 37
Localidad: Tarnów
Código postal: 33-100
Subdivisión del país (NUTS): Tarnowski (PL217)
País: Polonia
Correo electrónico: biuro@tw.tarnow.pl
Teléfono: +48146235300
Dirección de internet: www.tw.tarnow.pl
Funciones de esta organización:
Comprador
Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación
Organización que proporciona acceso fuera de línea a los documentos de la contratación
Organización que recibe solicitudes de participación
Organización que tramita ofertas

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Krajowa Izba Odwoławcza
Número de registro: 5262239325
Dirección postal: ul. Postępu 17a
Localidad: Warszawa
Código postal: 02-676
Subdivisión del país (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
País: Polonia
Correo electrónico: odwolania@uzp.gov.pl
Teléfono: 224587840
Dirección de internet: www.gov.pl
Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso
Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse: cb55b906-e97d-4b0e-9840-9565442f6ef6-02
Principal motivo de la modificación: Información actualizada
Descripción: Przedłużenie terminu składania i otwarcia ofert w celu zapewnienia wykonawcom pełnego, przewidzianego przepisami prawa czasu na przygotowanie ofert, w związku z terminem udostępnienia dokumentów zamówienia (SWZ wraz z załącznikami) na stronie prowadzonego postępowania.

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: e8764fb6-c082-4c25-b860-8ae47d9551dd - 03
Tipo de formulario: Licitación
Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Subtipo de anuncio: 16
Fecha de envío del anuncio: 04/11/2026 08:32:32 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental
Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: polaco
Número de publicación del anuncio: 769779-2026
Número de la edición del DO S: 215/2026
Fecha de publicación: 05/11/2026